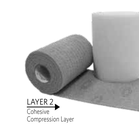
COFLEX TLC LS

TWO-LAYER LONG STRETCH COMPRESSION KIT
Instructions For Use



EN

Two-Layer Long Stretch Compression
Kit Instructions for Use

Intended Use
These compressions are for both CoFlex TLC LS and CoFlex TLC Lite.

CoFlex TLC LS (Standard & Lite) is a two-step non-latex compression system. Layer 1 is a foam roll, with odor and itch control properties, that provides comfort and absorbs drainage. Layer 2, the stretch compression bandage, applies the required amount of sustained working pressures to promote venous return. This system is designed to boost together single-patient use, disposable continuous restorative compression for up to one week. A nylon stocking is included for ease of use and patient comfort.

Indications for Use
CoFlex TLC LS (Standard & Lite) is designed to treat venous leg ulcers and other related conditions.

CoFlex TLC LS (Standard) can be used for patients with an ABI greater than or equal to 0.8.
CoFlex TLC LS (Lite) can be used for patients with an ABI greater than or equal to 0.5.

Contraindications
CoFlex TLC LS (Standard): ABI less than 0.8.
CoFlex TLC LS (Lite): ABI less than 0.5.

Precautions & Warnings
- Should be used under the care of a licensed healthcare professional.
- Measure the Ankle Brachial Index prior to application.
- Place layer 2 stretch bandage (CoFlex TLC LS) over layer 1 without wound dressing. Follow appropriate protocol for the wound condition before applying.
- CoFlex TLC LS (Standard & Lite) Layer 2 may initially be applied with less tension allowing the patient to adjust to the tolerance. Then, increase to the prescribed tension.
- At the discretion of a healthcare professional, patients or their care providers can be trained to apply the bandage.
- Instruct patient to contact physician or nurse if they experience pain, numbness, tingling, discoloration or swelling.
- Product is not made with natural rubber latex.
- Single use item.

Directions for Use
General Instructions:
Position the foot at a 90° angle.
Layer 1 - Foam Layer:
(1) Begin wrapping Layer 1 (soft colored side against the skin) on the top of the foot, at the base of the fifth digit in a spiral technique (figure 1).
(2) Continue spiral wrapping across the top of the foot then proceed to wrap 1 figure of 8 around the back of the heel/ankle. The plantar surface of the heel may be partially exposed (figure 2).
(3) Continue spiral wrapping up the leg. Apply with a 50% overlap using just enough tension to conform to the shape of the leg, ending just below the knee (figure 3).
(4) Cut or hand tear excess material and tape to keep the bandage in place (figure 4).

Layer 2 - Compression Layer:
(1) Begin wrapping Layer 2 on the top of the foot, at the base of the fifth digit in a spiral technique (figure 5).
(2) Hold the bandage with thumb and stretch until the ovals become circles. Begin spiral wrapping across the top of the foot. Proceed to wrap 1 figure of 8 around the back of the heel/ankle, completely covering the heel and foot. Continue to maintain even tension by stretching the visual indicators from ovals to circles (figure 6).
(3) Continue to spiral wrap up the leg, covering Layer 1 with 50% overlap while maintaining even tension (figure 7).
(4) Cut or hand tear excess material (figure 8).
(5) Gently press over entire application to ensure a strong bond & reduce slippage (figure 9).
(6) Apply the nylon stocking over the system for ease of movement and patient comfort for bedtime, under clothes and on bed sheets (figure 10).

Removal
CoFlex TLC Standard & Lite) may be removed by unwrapping or with bandage scissors.

Storage
For best results, store CoFlex TLC (Standard & Lite) in its original packaging at room temperature until use. Avoid excessive heat and humidity. Refer to the label on each box for expiration date.

Andover Healthcare, Inc.
Tower Business Centre, 2nd Floor,
Tower St, Swatar, BKR 4013
Malta

Paloma Ltd.
Tower Business Centre, 2nd Floor,
Tower St, Swatar, BKR 4013
Malta

CoFlex is a registered trademark of Andover Healthcare, Inc., a subsidiary of Millikan Healthcare Products, LLC.

Document # TLCLS3TQ-LUTEFLFLVO

CS

Popis
Tyto produkty platí pro CoFlex TLC LS a CoFlex TLC LS lite.

CoFlex TLC LS (Standard a Lite) je kompresní systém bez latexu pro aplikaci ve dvou krocích. 1. vrstva je tvořena měkkou pěnovou vrstvou s kontrolou zápachu a svědění, která poskytuje pohodlí a pohlcuje drenáž. 2. vrstva je tvořena pružným kompresivním obvazem s vysokou roztažitelností, který vyhovuje stálým tlakovým intervalům, podporuje žilní návrat. Celý soubor tvoří systému se spojí a vytvoří kontinuální regenerační kompresi, která se aplikuje na dobu jednoho týdne. Pro pohodlí pacienta a snadné balení nylonová punčocha.

Návod k použití
Systém CoFlex TLC LS (Standard a Lite) je určen k léčbě venózních vředů dolních končetin a podobných onemocnění.

CoFlex TLC LS (Standard) lze aplikovat u pacientů s indexem ABI 0,8 nebo vyšším.
CoFlex TLC LS (Lite) lze aplikovat u pacientů s indexem ABI 0,5 nebo vyšším.

Kontraindikace
CoFlex TLC LS (Standard): ABI nižší než 0,8.
CoFlex TLC LS (Lite): ABI nižší než 0,5.

Varování a opatření
- Nutno používat pod dohledem kvalifikovaného zdravotnického pracovníka.
- Před aplikací změřte index kotníkového tlaku (Ankle Brachial Index, ABI).
- 1. vrstva systému CoFlex TLC LS (Standard a Lite) nelze použít jako primární krytí na ránu. Před aplikací se řiďte standardním postupem ošetřením v závislosti na stavu rány.
- Vrstva 2 systému CoFlex TLC LS (Standard a Lite) může být zpočátku aplikována s menším napětím, což pacientovi umožňuje se přizpůsobit kompresivnímu systému a postupně dosáhnout předepsaného napětí.
- Podle uvážení zdravotnického pracovníka nebo bylo pacienti nebo jejich poskytovatelé péče vyškoleni k aplikaci obvazu.
- Pacientovi je nutno sdělit, aby kontaktoval lékaře či zdravotní sestru, pokud bude pociťovat bolest, necitlivost či mravenčení nebo zpozoruje změnu barvy kůže či otok.
- Produkt není vyroben z přírodního latexu.
- Produkt na jedno použití.
- Pokud dojde k zaručitelnosti či podobnéjedí, přestaňte s používáním.

Pokyny k aplikaci
Obecné pokyny:
Umístěte chodidlo do úhlu 90 stupňů.
Vrstva 1 - pěnová vrstva:
(1) Začněte se spirálovou aplikací 1. vrstvy (barevnou stranou) na kůži na špičce chodidla, pod 5ti bází prstu (obrázek 1).
(2) Pokračujte spirálovou aplikací přes hřbet nohy a poté pokračujte obtočením jedné „osmičky" přes zadní stranu paty/kotníku. Hlavní plantární plocha by neměla zůstávat odkrytá (obrázek 2).
(3) Pokračujte spirálovou aplikací nahoru po dolní končetině. Dvojitě s 50% překrytím tak, aby napětí zcela dostatečně zachovávalo tvaru dolní končetiny, a skončete těsně pod kolenem (obrázek 3).
(4) Přebytečný materiál odstraňte nožem nebo rukou odtrhněte a konec přilepte náplastí, aby obvaz držel na místě (obrázek 4).

Vrstva 2 - kompresní vrstva:
(1) Začněte se spirálovou aplikací 2. vrstvy na špičce chodidla, při bázi páteřního prstu (obrázek 5). Držte obvaz palcem a natáhněte ho, dokud se z oval nestanou kruhy. Začněte ho spirálově omotávat okolo nohy (část chodidla a paty) a pokračujte přes okénko/pás obvaru „osmičky" okolo zadní strany paty/kotníku a zcela zakryjte paty a chodidlo. Nadále udržujte obvaz napnutý protahováním vizuálních ukazatelů z podobny ovalu na kruhy (figura 6).
(2) Pokračujte spirálovou aplikací nahoru po dolní končetině tak, abyjste pokryli 1. vrstvu s 50% překrytím a při dostatečném napětí (obrázek 7).
(3) Přebytečný materiál odstraňte nožem nebo rukou odtrhněte (obrázek 8).
(4) V případě potřeby aplikace vyvážete pomocí tlak, který zajistí silné spojení a sníží možnost skluzovitosti (obrázek 9).
(5) Pro zajištění nadměrného nylonovou punčochu, která pacientovi zajistí pohodlí v obuvi, pod oblečení a v lůžkém prádle (obrázek 10).

Odstranění
Bandáž CoFlex TLC (Standard a Lite) lze odstranit pomocí nůžek nebo odmotáním.

Uchovávání
Pro dosažení nejlepších výsledků skladujte systém CoFlex TLC (Standard a Lite) až do použití v původním obalu a při pokojové teplotě. Vyvarujte se nadměrného tepla a vlhkosti. Datum exspirace naleznete na štítku na každé krabici.

DE

Beschreibung
Diese Anwendungen gelten sowohl für CoFlex TLC LS als auch für CoFlex TLC Lite.

CoFlex TLC LS (Standard und Lite) ist ein zweistufiges, latexfreies Kompressionssystem. Die Schicht 1 besteht aus einer kuschelweichen Rolle mit geruchs- und juckreiziindizierenden Eigenschaften, die Komfort bietet und Drainage aufnimmt. Die Schicht 2 ist ein lang gestreckter Kompressionsverband, der einen angemessenen anhaltenden Druck ausübt, um den venösen Rückfluss zu fördern. Dieses System ist so gestaltet, dass es sich miteinander verbindet und eine Dauerkompression von bis zu einer Woche bietet. Ein Nylonstrumpf ist für die einfache Handhabung und den Patientenkomfort beigelegt.

Indikation für brug
CoFlex TLC LS (Standard und Lite) ist designet til behandling af venøse bensår og andre beslægede tilstande.

CoFlex TLC LS (Standard) kan bruges til patienter med en ABI større end eller lig med 0,8.
CoFlex TLC LS (Lite) kan bruges til patienter med en ABI større end eller lig med 0,5.

Kontraindikationer
CoFlex TLC LS (Standard): ABI mindre end 0,8.
CoFlex TLC LS (Lite): ABI mindre end 0,5.

Forholdsregler og advarsler
- Bør bruges under opsyn af en autoriseret sundhedsfaglig personale.
- Mål et ankel arm blodtryksindex (ABI) inden anvendelse.
- La Capa 1 De CoFlex TLC LS (Standard og Lite) Layer 1 er ikke en primær sårbehandling. Følg den relevante protokol for sårbehandlen for pårlæring.
- La Capa 2 De CoFlex TLC LS (Standard og Lite) Layer 2 kan i første omgang påføres med mindre spænding.
- Si patienten kan tilpasse sig eller tolerere kompressionssystemet med kort sikt.
- Efter det sundhedsfaglige personales skøn kan patienter eller plejepersonale oplæres i pålægning af bandage.
- Anvis patienten om at kontakte en læge eller sygeplejerske, hvis der oplever smerter, følelsesløshed, prikken, misfarvning, eller hvis der opstår hævelse.
- Produktet er ikke fremstillet med naturgummi/latex.
- Til engangsbrug.
- Hvis der opstår redning eller irritation, så stop med brugen.

Brugsanvisning
Generelle anvisninger:
Placer foden i en vinkel på 90 °.
Lag 1 - Schaumstoff:
(1) Begynd med at vikle lag 1 (med den farvet side mod huden) i en spiral fra tæerne nederst på fodens tånrod (billede 1).
(2) Fortsæt den over toppen af foden, og fortsæt derefter med at vikle i et 8-tal omkring bagsiden af hælen/ankel. Hælens plantare overflade kan være delvis fri (figur 2).
(3) Fortsæt med at vikle spiralen op ad benet. Påfør med en overlapning på 50 %, og brug spænding nok til at tætte benets form og slutte lige under knæet (figur 3).
(4) Klip eller riv overskydende materiale over med hånden, og brug tape til at holde bandagen på plads (figur 4).

Lag 2 - kompressionslag:
(1) Begynd med at vikle lag 2 i en spiral fra tæerne nederst ved tånfedtet (figur 5).
(2) Hold bandagen med tommelfingeren, og strak, indtil ovalerne bliver cirkler. Begynd i en spiral hen over toppen af foden, og fortsæt derefter med at vikle i et 8-tal omkring bagsiden af hælen/ankel, indtil hælen og fod er dækket helt. Fortsæt med at opretholde jævn spænding ved at strække de visuelle indikatorer fra ovaler til cirkler (figur 6).
(3) Fortsæt med vikle kompressen i en spiral omkring benet, så lag 1 dækkes med en overlapning på 50%, mens der opretholdes en ensartet spænding (figur 7).
(4) Klip eller riv overskydende materiale over med hånden (figur 8).
(5) Tryk forsigtigt over hele bandagen for at sikre en stærk forbindelse og minimér faren for, at kompressionen glider (figur 9).
(6) Påfør nylonstrømpen over systemet for at lette bevægelsen og øge patientens komfort ved natbrug af tøjet, og på sengetøj (figur 10).

Fjernelse
CoFlex TLC LS (Standard og Lite) kan fjernes ved at vikle den af eller med en bandagesaks.

Opbevaring
CoFlex TLC LS (Standard og Lite) i den originale emballage ved stuetemperatur indtil brug. Undgå overdrevnen varme og fugtighed. Se etiketten på hver boks for udløbsdatoen.

ES

Descripción
Estas instrucciones son para CoFlex TLC LS y CoFlex TLC LS lite.

CoFlex TLC LS (Standard y Lite) es un sistema de compresión de dos pasos sin látex. La Capa 1 es una faja de espuma con propiedades de control de olor y de picor que ofrece comodidad y absorve el drenaje. La Capa 2, el vendaje elástico larga de compresión que proporciona los niveles adecuados de presiones de operación continua para estimular el retorno venoso. Este sistema está diseñado para mantener la adherencia y proporcionar una compresión restaurativa duradera un máximo de una semana. Se incluye una media de nylon para facilitar el uso y la comodidad del paciente.

Indicaciones de uso
CoFlex TLC LS (Standard y Lite) está diseñado para el tratamiento de úlceras venosas de la pierna y otras diagnósticas relacionadas.

CoFlex TLC LS (Estándar) puede utilizarse en pacientes con un ITB mayor o igual a 0,8.
CoFlex TLC LS (Lite) puede utilizarse en pacientes con un ITB mayor o igual a 0,5.

Contraindicaciones
CoFlex TLC LS (Estándar): ITB inferior a 0,8.
CoFlex TLC LS (Lite): ITB inferior a 0,5.

Precauciones y advertencias
- Debe utilizarse bajo la supervisión de un profesional de la salud certificado.
- Mida el índice del tobillo-brazo (ITB) antes de la aplicación.
- La Capa 1 de CoFlex TLC LS (Estándar y Lite) no es un apósito primario para heridas. Siga el protocolo apropiado para el estado de la herida antes de aplicar.
- La Capa 2 de CoFlex TLC LS (Estándar y Lite) se puede aplicar inicialmente con menos tensión para que el paciente pueda ajustar o tolerar el sistema de compresión de venda.
- A discreción del profesional de la salud, los pacientes o sus proveedores de atención médica pueden recibir capacitación para aplicar el vendaje.
- Instruya al paciente para que se ponga en contacto con el médico o el enfermero si experimenta dolor, entumecimiento, cosquillas, palidez o hinchazón.
- El producto no está fabricado con látex de caucho natural.
- Artículo de un solo uso.
- Si se produce enrojecimiento o irritación, suspenda su uso.

Instrucciones de uso
Instrucciones generales:
Coloque el pie en un ángulo de 90°.
Capa 1: Capa de espuma:
(1) Comience por colocar la Capa 1 (el lado coloreado contra la piel) sobre el empeine del pie, en la base del quinto dedo del pie, y envuelva en una técnica en espiral (figura 1).
(2) Siga la venda con el pulgar y estírala hasta que los óvalos adquieran una forma circular. Empiece a envolver en espiral desde la parte superior del pie; a continuación, proceda a vendar formando dos figuras en forma de 8 en la parte posterior del talón/tobillo (cubriendo completamente el talón y el pie. Continúe mantenendo la tensión estirando los indicadores visuales con forma de óvalo hasta que adquieran forma circular (figura 6).
(3) Continúe la envoltura en espiral hacia la pierna, cubriendo la Capa 1 con una superposición del 50 % y manteniendo una tensión uniforme (figura 7).
(4) Corte o rasgue manualmente el material excedente (figura 8).
(5) Presione suavemente toda la aplicación para asegurarse de que hay una buena adherencia y reduzca los deslizamientos (figura 9).
(6) Aplique la media de nylon sobre el sistema para facilitar los movimientos y por la comodidad del paciente al usar calzado, ropa interior y sábanas (figura 10).

Extracción
Para extraer CoFlex TLC LS (Estándar y Lite), use tijeras para vendas o desenvuelva.

Almacenamiento
Para obtener los mejores resultados, almacene CoFlex TLC LS (Estándar y Lite) en su envase original a temperatura ambiente hasta su uso. Evite el calor y la humedad excesivos. Consulte la fecha de vencimiento en la etiqueta de cada caja.

FR

Description
Ces instructions concernent à la fois CoFlex TLC LS et CoFlex TLC LS Lite.

CoFlex TLC LS (Standard et Lite) est un système de compression en deux étapes sans latex. La couche 1 est un rouleau en mousse confortable, anti-démangeaisons et avec contrôle des odeurs, qui absorbe le drainage. La couche 2, le bandage de compression à étirement long qui offre un niveau de pression à juste hauteur et favorise le retour veineux. Ce système est conçu pour fonctionner ensemble pour une compression réparatrice jusqu'à une semaine. Un bas de nylon est inclus pour une utilisation facile et pour le confort du patient.

Indications
CoFlex TLC LS (Standard et Lite) est conçu pour traiter les ulcères veineux jambes et autres troubles associés.

CoFlex TLC LS (Standard) peut être utilisé chez les patients dont l'indice tibio-brachial (ITB) est supérieur ou égal à 0,8.
CoFlex TLC LS (Lite) peut être utilisé chez les patients dont l'indice tibio-brachial (ITB) est supérieur ou égal à 0,5.

Contre-indications
CoFlex TLC LS (Standard): ITB inférieur à 0,8.
CoFlex TLC LS (Lite): ITB inférieur à 0,5.

Précautions et avertissements
- Ce produit doit être utilisé sous la surveillance d'un professionnel de la santé agréé.
- Mesurer l'indice tibio-brachial (ITB) avant l'application.
- La couche 1 de CoFlex TLC LS (Standard et Lite) n'est pas un pansement primaire. Suivre le protocole adapté à l'état de la plaie avant l'application.
- La couche 2 de CoFlex TLC LS (Standard et Lite) peut dans ce cas être d'abord appliquée avec moins de tension de sorte que le patient puisse ajuster ou supporter le système de compression à étirement court.
- A la discrétion du professionnel de la santé, les patients ou leurs soignants peuvent être formés à l'application du bandage.
- Demander au patient de consulter un médecin ou un docteur, engourdissement, picotement, décoloration ou enflure.
- Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel.
- A usage unique.
- En cas de rougeur ou d'irritation, cessez l'utilisation.

Consignes d'utilisation
Instructions générales:
Placer le pied à 90°.
Couche 1 - couche de mousse :
(1) Commencez par la couche 1 (le côté coloré contre la peau), commencez à envelopper le haut du pied, à la base du cinquième doigt, selon une technique en spirale (figure 1).
(2) Continuez d'envelopper le haut du pied en spirale, puis descendez un 8 autour de l'arrière du talon/ de la cheville. La surface plantaire du talon peut être partiellement exposée (figure 2).
(3) Continuez enveloppe en spiral jusqu'à la jambe. Superposez le bandage à 50 % avec juste assez de manoeuvre pour épouser la forme de la jambe. S'arrêter juste en dessous du genou (figure 3).
(4) Coupez ou déchirez à la main l'excès de bande et ajouter du ruban adhésif pour maintenir le pansement en place (figure 4).

Couche 2 - couche de compression:
(1) Avec la couche 2, commencez à envelopper le haut du pied, à la base du cinquième doigt, selon une technique en spirale (figure 5).
(2) Tenez le bandage avec le pouce et étirez jusqu'à ce que les ovales deviennent des cercles. Commencez à envelopper le haut du pied en spirale, puis descendez deux 8 autour de l'arrière du talon/ de la cheville, en couvrant complètement le talon et le pied. Continuez à maintenir la même tension en étirant les indicateurs visuels des ovales vers les cercles (figure 6).
(3) Continuez à envelopper en spirale jusqu'à la jambe de sorte à recouvrir la couche 1 à 50 % tout en maintenant une tension régulière (figure 7).
(4) Coupez ou déchirez à la main l'excès de tissu (figure 8).
(5) Exercez une pression douce sur l'ensemble de l'application pour s'assurer de la bonne adhésion et réduire les glissements (figure 9).
(6) Appliquez le bas de nylon sur le système pour faciliter les mouvements et pour le confort du patient, au lit, sous les chaussures, hellebi ou au contact des draps (figure 10).

Retrait
Retirer CoFlex TLC LS (Standard et Lite) en déroulant la bande ou à l'aide de ciseaux à pansement.

Conservation
Pour de meilleurs résultats, conserver CoFlex TLC LS (Standard et Lite) dans son emballage d'origine à température ambiante jusqu'à utilisation. Évitez la chaleur et l'humidité excessives. Consulter l'étiquette apposée sur chaque boîte pour consulter la date d'expiration.

HU

Leírás
Ez az útmutató mind a kettő CoFlex TLC LS és CoFlex TLC LS lite-re vonatkozik.

CoFlex TLC LS (Standard és Lite) egy kétlépcsős latex nélküli kompressziós rendszer. Az 1. réteg egy szivacsos tekercs, amely az szagok és a viszketés szabályozásával biztosítja a kényelmet és felszívja a folyadékot. A 2. réteg, a rugalmas kompressziós pólya, az ajánlott munkanyomást alkalmazza, hogy elősegítse a vénás visszaáramlást. Ez a rendszer egy egyszer használatos, folyamatos helyreállító kompresszió, amely egy hétig szolgálja a betegeket. A könnyebb felhasználás és a betegkényelem érdekében egy nylonharisnya van benne.

Javallat
CoFlex TLC LS (Standard és Lite) az ér eredetű lábszárfekélyek és egyéb kapcsolódó betegségek kezelésére szolgál.

CoFlex TLC LS (Standard) olyan betegeknél alkalmazható, akiknek az ABI-jük legalább 0,8.
CoFlex TLC LS (Lite) olyan betegeknél alkalmazható, akiknek az ABI-jük legalább 0,5.

Ellenjavallat
CoFlex TLC LS (Standard): ABI 0,8 alatt van.
CoFlex TLC LS (Lite): ABI 0,5 alatt van.

Figyelmeztetések és óvintézkedések
- Szakmailag felkészült egészségügyi szakember felügyelete szükséges.
- Mérje meg a bokaszorulás-index (ABI) szintjét a felhelyezés előtt.
- Az 1. réteg (CoFlex TLC LS Standard és Lite) nem elsődleges sebkötözés. Kezelje a sebet a megfelelő protokollal.
- A CoFlex TLC LS (Standard és Lite) 2. rétegét kezdetben lehet kevesebb feszültséggel felhelyezni, hogy a beteg hozzászokhasson a kezeléshez. Ezután a szükséges feszültséget kell alkalmazni.
- Szakmai megítélés szerint a betegek vagy ellátóik betanítás alapján felhelyezhetik a kötszert.
- Utasítsa a betegeket, hogy forduljanak orvoshoz, ha fájdalmat, zsibbadást, elszíneződést vagy duzzanatot tapasztalnak.
- A termék nem tartalmaz természetes gumi latexet.
- Egyszer használatos termék.
- Ha bőrpirulat vagy bőrirritáció jelentkezik, szüntessen meg a kezelést.

Használati utasítás
Általános szabályok:
Helyezze a lábat 90° szögben.
1. réteg – szivacsréteg:
(1) Kezdje a tekercs felhelyezésével (a szín lefelé csökkenő contra a bőr) szórt el empeje a lábujjak tövénél, az ujjak alapjánál (ábra 1).
(2) Folytassa a tekercs felhelyezése a lábujjak felett, majd vezessen egy 8-as tekercs a sarok/boka mögé. A talpfelület részlegesen szabad lehet (ábra 2).
(3) Folytassa a felhelyezést a lábszár felé. Ügyelve arra, hogy a tekercs 50%-ban fedje egymást, a szükséges feszültséget alkalmazva, a térdnél fejezze be (ábra 3).
(4) Vágja le vagy szakítsa le a felesleges anyagot, majd ragasztóval rögzítse a kötszert (ábra 4).

2. réteg – kompressziós réteg:
(1) Kezdje a 2. kötszer felhelyezése a lábujjak felett, a lábujjak alapjánál (ábra 5).
(2) Tartsa a kötszert a hüvelykujjával, és nyújtsa addig, amíg az oválisok körré válnak. Kezdje a kötszer felhelyezése a lábujjak felett, majd vezessen egy 8-as kötszer a sarok/boka mögé, a sarkot és a lábfejet teljesen lefedve. Folytassa a felhelyezést a lábszár felé, a vizuális indikátorok oválisból körré válásával (ábra 6).
(3) Folytassa a felhelyezést a lábszár felé, az 1. réteg 50%-os átfedésével, az egyenletes feszültséget megőrizve (ábra 7).
(4) Vágja le vagy szakítsa le a felesleges anyagot (ábra 8).
(5) Finoman nyomja meg a teljes felületet, a szilárd kötés biztosítása és a csúszás csökkentése érdekében (ábra 9).
(6) Az egyszerű mozgás és a betegkényelem érdekében a nylonharisnyát a rendszerre lehet felhelyezni, ágyban, ruha alatt és ágyneműben (ábra 10).

Eltávolítás
A CoFlex TLC LS (Standard és Lite) tekercsek kibontásával vagy kötszerollóval eltávolítható.

Tárolás
A legjobb eredmény érdekében tárolja a CoFlex TLC LS (Standard és Lite) termékeket az eredeti csomagolásban szobahőmérsékleten, a felhasználásig. Kerülje a túlzott hőt és nedvességet. A lejárati dátumot minden doboz címkéje tartalmazza.

IT

Descrizione
Questa istruzione sono valide sia per CoFlex TLC LS sia per CoFlex TLC Lite.

CoFlex TLC LS (Standard e Lite) è un sistema di compressione privo di lattex a due fasi. Il primo strato è una benda di schiuma con controllo dell'odore e del prurito che fornisce comfort e assorbe il drenaggio. Il secondo strato, la benda elastica di compressione, è una bendaggio compressivo a lungo estensione che garantisce i gradi livelli di pressione applicata per stimolare il ritorno venoso. Il sistema è progettato per fare aderire gli strati e fornire una compressione rigenerante continua per una settimana. Una calza in nylon è inclusa per facilitare l'uso e fornire maggiore comfort al paziente.

Indicazioni per l'uso
CoFlex TLC LS (Standard e Lite) è progettato per trattare le ulcere venose degli arti inferiori e altri disturbi correlati.

CoFlex TLC LS (Standard) può essere usato per pazienti con un ABI maggiore o uguale a 0,8.
CoFlex TLC LS (Lite) può essere usato per pazienti con un ABI maggiore o uguale a 0,5.

Controindicazioni
CoFlex TLC LS (Standard): ABI inferiore a 0,8.
CoFlex TLC LS (Lite): ABI inferiore a 0,5.

Precauzioni e avvertenze
- Deve essere usato sotto il controllo di un operatore sanitario autorizzato.
- Misurare l'indice caviglia-brachiale (ABI) prima dell'applicazione.
- Lo strato 1 di CoFlex TLC LS (Standard e Lite) non è da considerarsi come fasciatura primaria. Seguire il protocollo appropriato in uso per le ferite prima dell'applicazione.
- Lo strato 2 di CoFlex TLC LS (Standard e Lite) può essere inizialmente applicato con meno tensione, in modo che il paziente possa adattarsi ai livelli di tensione.
- A discrezione di un operatore sanitario, i pazienti o i loro medici curanti possono essere formati su come applicare la benda.
- Informare il paziente di rivolgersi a un medico o infermiere in caso di dolore, torpore, pruriti, scolorimento o gonfiore.
- Il prodotto non è realizzato con lattice di gomma naturale.
- Prodotto monouso.
- In caso di arrossamenti o irritazioni, interrompere l'uso.

Indicazioni per l'uso
Istruzioni generali:
Posizionare il piede con un angolo di 90 °.
Strato 1 - Strato di schiuma:
(1) Inizare ad avvolgere lo strato 1 (lato colorato a contatto con la pelle) sulla parte superiore del piede, alla base del quinto dito, con movimento a spirale (figura 1).
(2) Continuare l'avvolgimento a spirale lungo la parte superiore del piede, quindi procedere avvolgendo una doppia figura 8 intorno alla parte posteriore del tallone/caviglia. La superficie plantare del tallone può rimanere parzialmente esposta (figura 2).
(3) Continuare avvolgendo a spirale la gamba. Applicare con una sovrapposizione del 50% usando una tensione sufficiente per far si che la benda si adatti alla forma della gamba, terminando appena sotto il ginocchio (figura 3).
(4) Tagliare o strappare manualmente il materiale in eccesso e usare il nastro adesivo per mantenere la benda in posizione (figura 4).

Strato 2 - Strato di compressione:
(1) Inizare ad avvolgere lo strato 2 sulla parte superiore del piede, alla base del quinto dito, con movimento a spirale (figura 5).
(2) Tenere ferma la benda con il pollice e tirarla fino a quando gli ovali non siano diventati cerchi. Inizare avvolgendo a spirale la parte superiore del piede, quindi continuare ad avvolgere due delle otto figure girando intorno alla parte posteriore di tallone/caviglia e coprendo completamente il tallone e il piede. Mantenere una tensione uniforme tendendo gli indicatori visivi in modo che da ovali diventino circolari (figura 6).
(3) Continuare ad avvolgere a spirale la gamba, coprendo lo strato 1 con una sovrapposizione del 50% e mantenendo una tensione uniforme (figura 7).
(4) Tagliare o strappare manualmente il materiale in eccesso (figura 8).
(5) Premere delicatamente sull'intera applicazione per aderire i due strati ed evitare che si tendano (figura 9).
(6) Applicare la calza in nylon sopra il bendaggio per il comfort del paziente con calzature, sotto gli indumenti e sulle lenzuola (figura 10).

Rimozione
CoFlex TLC LS (Standard e Lite) può essere rimosso srotolando il bendaggio oppure con forbici per bendaggi.

Conservazione
Per risultati ottimali, conservare CoFlex TLC LS (Standard e Lite) nella confezione originale a temperatura ambiente fino al momento dell'uso. Evitare calore e umidità eccessivi. Fare riferimento all'etichetta su ogni scatola per la data di scadenza.

PL

Opis
Ciąć na szerokość zgodnie z instrukcją CoFlex TLC LS i na kompresie CoFlex TLC LS lite.

CoFlex TLC LS (Standardowe kompresje i kompresje Lite) to kompresyjski sustav u dva koraka koji nije izrađen od lateksa. Prvi sloj je pjenasti valjak koji štiti od neugodnog mirisa i svrbeža i upija tekućinu. Drugi sloj, elastični kompresivni obvoj, pacijenta i upija tekućinu. Drugi sloj je dulji radožičkiji kompresivski zavoj koji pruža odgovarajuće razine radnog tlaka koji potiče povratak venske krvi. Ovaj sustav dizajniran je za povlačenje i pružanje kontinuirane restorativne kompresije tijekom jednog tjedna. Najlonska čarapa priložena je radi lakše upotrebe i udobnosti pacijenta.

Indikacije za upotrebu
CoFlex TLC LS (Standardne kompresije i kompresije Lite) služi za liječenje venskih ulcusa na nogama i drugih povezanih zdravstvenih stanja.

CoFlex TLC LS (Standardne kompresije) može se upotrebljavati za pacijente koji imaju barijalni indeks (ABI) od 0,8 ili jednak 0,8.
CoFlex TLC LS (Lite) može se upotrebljavati za pacijente koji imaju brajalnim indeks (ABI) od 0,5 ili jednak 0,5.

Kontraindikacije
CoFlex TLC LS (Standardne kompresije): ABI manji od 0,8.
CoFlex TLC LS (Kompresije Lite): ABI manji od 0,5.

Mjere opreza i upozorenja
- Mora se upotrebljavati pod nadzorom ovlaštenog zdravstvenog djelatnika.
- Prije primjene izmjerite indeks kotlenog tlaka (ABI).
- Pri dodavanju sloja 2 CoFlex TLC LS (Standardne kompresije i kompresije Lite) nije primarna obloga za ranu. Prije primjene slijedite odgovarajući protokol za ranu rane.
- Sloj 2 CoFlex TLC LS (Standardne kompresije i kompresije Lite) mogu se u početku postaviti uz manju napetost kako bi se pacijent prilagodio tolerancijama. Zatim povećajte na propisanu napetost.
- Prema nahođenju zdravstvenog djelatnika pacijenti ili njihovi pružatelji skrbi mogu se osposobiti za primjenu zavoja.
- Objasniti pacijentu da treba kontaktirati liječnika ili medicinsku sestru u slučaju pojave bolova, utrnulosti, trnaca, promjene boje ili otekline.
- Proizvod nije izrađen od prirodnog lateksa.
- Proizvod za jednokratnu upotrebu.
- U slučaju pojave crvenila ili iritacije prestanite upotrebljavati.

Smjernice za upotrebu
Opće upute:
Postavite stopalo pod kutom od 90°.
Prvi sloj – pjenasti sloj:
(1) Započnite omotavanje prvi sloj (obojena strana uz kožu) od vrha stopala, pri korijenu petog nožnog prsta, uz primjenu spiralne tehnike (sl.1).
(2) Nastavite sa spiralnim omotavanjem preko vrha stopala, a zatim omotajte 1 put u obliku broja 8 oko stražnje strane pete/gležnja. Taban pete može biti djelomično izložen (sl.2).
(3) Continuare avvolgendo a spirale la gamba. Applicare con una sovrapposizione del 50% usando una tensione sufficiente per far si che la benda si adatti alla forma della gamba, terminando appena sotto il ginocchio (figura 3).
(4) Tagliare o strappare manualmente il materiale in eccesso e usare il nastro adesivo per mantenere la benda in posizione (figura 4).

Drugi sloj – kompresijski sloj:
(1) Započnite omotavanje drugi sloj od vrha stopala, pri korijenu petog nožnog prsta.
(2) Prodržavajte zavoj palcem i istegnite ga sve do ovala se pretvore u krugove. Započnite sa spiralnim omotavanjem duž vrha stopala, a zatim omotajte 1 put u obliku broja 8 oko stražnje strane pete/gležnja. Cijeli se peta i gležanj u potpunosti prekrivaju. Nastavite s ujednačenim naprezanjem pritiskaj naizizmjenično vizualnih indikatora iz ovala u krugove (sl.6).
(3) Nastavite sa spiralnim omotavanjem nogu preko prvog sloja, uz 50 %-tno preklapanje i održavanje ujednačenog zategnutosti (sl.7).
(4) Odrežite ili kažite viškove vlažnih materijala (sl.8).
(5) Pritisnite blago cijelu pokrivenu površinu kako biste osigurali čvrsto prianjanje i smanjili klizanje (sl.9).
(6) Stavite najlonsku čarapu preko sustava radi udobnosti u obuci, ispod odjeće i pelati (sl.10).

Uklanjanje
CoFlex TLC LS (Standardne kompresije i kompresije Lite) može se ukloniti odmotavanjem ili pomoću škara.

Pohrana
Najbolje rezultate postići ćete ako CoFlex TLC LS (Standardne kompresije i kompresije Lite) do upotrebe čuvate u izvornom pakiranju pri sobnoj temperaturi. Izbjegavajte prekomernu toplinu i vlagu. Pogledajte datum isteka valjanosti na naljepnici svake kutije.

PT

Descrição
Estas instruções são válidas para CoFlex TLC LS e CoFlex TLC LS Lite.

CoFlex TLC LS (Standard e Lite) é um sistema de compressão sem látex. O primeiro estrato é uma bandagem de espuma com controlo de odores e de prurido que fornece conforto e absorve a drenagem. O segundo estrato, a bandagem compressiva de alongamento longo, é uma bandagem compressiva a longa extensão que garantisce i gradi livelli di pressione applicata per stimolare il ritorno venoso. Il sistema è progettato per fare aderire gli strati e fornire una compressione rigenerante continua per una settimana. Una calza in nylon è inclusa per facilitare l'uso e fornire maggiore comfort al paziente.

Indicações
CoFlex TLC LS (Standard e Lite) está indicado para o tratamento de úlceras venosas das pernas e outras condições relacionadas.

CoFlex TLC LS (Standard) pode ser utilizado em doentes com ABI igual ou superior a 0,8.
CoFlex TLC LS (Lite) pode ser utilizado em doentes com ABI igual ou superior a 0,5.

Contraindicações
CoFlex TLC LS (Standard): ABI inferior a 0,8.
CoFlex TLC LS (Lite): ABI inferior a 0,5.

Precauções e advertências
- Deve utilizar-se sob a supervisão de um profissional de saúde certificado.
- Meça o índice tornozelo-braço (ITB) antes da aplicação.
- A Camada 1 de CoFlex TLC LS (Standard e Lite) não é um apósito primário para feridas. Siga o protocolo apropriado para o estado da ferida antes de aplicar.
- A Camada 2 de CoFlex TLC LS (Standard e Lite) pode ser aplicada inicialmente com menos tensão para que o paciente possa ajustar o toler

MS

Penerangan

Ahli kan ini adalah untuk CoFlex TLC S dan CoFlex TLC S Lite.

CoFlex TLC S (Standard dan Lite) adalah sistem mampatan bukan lateks dua langkah. Lapisan 1 adalah gulungan busa dengan sifat kawalan bau dan rasa galat yang mendekatkan kesesuaian dengan kulit yang sensitif. Lapisan 2 adalah pembalut mampatan regangan panjang yang membenarkan tahap tekanan kerja bertunsun yang berasaskan untuk menggabungkan pengembalian daya vena. Sistem ini direka untuk sangat cekap dan memberikan mampatan pemulihan yang bertunsun sehingga seminggu. Stoking dan balutan untuk kemudahan penggunaan dan keselesaan pesakit.

Indikasi Penggunaan

CoFlex TLC S (Standard dan Lite) direka untuk merawat ulser kaki vena dan keadaan berkaitan yang lain.

CoFlex TLC S (Standard) ialah sistem dua lapisan untuk pesakit dengan ABI yang lebih besar daripada atau sama dengan 0.8.
CoFlex TLC S (Lite) ialah balutan untuk pesakit dengan ABI yang lebih besar daripada atau sama dengan 0.6.

Kontraindikasi

CoFlex TLC S (Standard): ABI kurang daripada 0.8.
CoFlex TLC S (Lite): ABI kurang daripada 0.6.

Langkah Berjaga-jaga & Amaran

- Hendaklah digunakan di bawah perhatian pakar penjagaan kesihatan yang berlesen.
- Ulur Indeks Brakium Pergelangan Kaki sebelum penggunaan.
- CoFlex TLC S (Standard dan Lite) Lapisan 1 mengandungi getah lateks. Ikut protokol yang sesuaian untuk kesedaran lulus sebelum menggunakannya.
- Lapisan 2 CoFlex TLC S (Standard dan Lite) Lapisan 2 ialah tiada kandungan getah lateks dan boleh digunakan pada individu yang sensitif terhadap lateks.
- Pesakit atau penyedia penjagaan kesihatan boleh dilatih untuk menggunakan pembalut ini, mengikut budi bicara pakar penjagaan kesihatan.
- Arahkan pesakit untuk menghubungi doktor atau jurusawat sekiranya mereka mengalami kesakitan, kebekuan, kesemutan, lebam atau jika berlakunya bengkak.
- Produk ini tidak dibuat mengandungi lateks getah asli.
- Barangan untuk sekali guna.
- Jika kemerahan atau kerengsan berlaku, hentikan penggunaan.

Arahan Penggunaan

Arahan Umum:
Letakkan kulit pada sudut 90°.

Lang 1 - Schimmelig:
(1) Mulakan membalut Lapisan 1 (dengan bahagian berwarna pada kulit) di bahagian atas kaki, di pangkal jari kelingking kaki dengan lebih lingkaran (rajah 1).
(2) Teruskan membalut dengan cara mengelilingi bahagian kaki, kemudian teruskan membalut dengan 1 bertindih 8 di sekitar bahagian belakang tumit/buku lali. Pemukaan plantar tumit boleh terdedah sebahagiannya (rajah 2).
(3) Teruskan membalut secara melingkar mengelilingi kaki. Pastikan balutan 50% bertindih menggunakan kelebihan yang sesuaikan untuk dioseluakan dengan bertindih kali, berakhir di bawah lutut (rajah 3).
(4) Potong atau koyakkan mengagunkan tangan bahan yang berlebihan dan tampalkan untuk memastikan balutan dalam kedudukan tetap (rajah 4).

Beschrijving

Deze instructies gelden voor zowel CoFlex TLC S als CoFlex TLC S Lite.

CoFlex TLC S (Standard en Lite) is een tweelagig niet-latex compressiesystem. Laag 1 is een schuimrol, niet-latex of wolgemengd, die comfort biedt en drainage stimuleert. Laag 2 is een zeer elastische compressieverband die gradueel niveaus van langdurige werkdruk biedt om veneuze terugkeer te bevorderen. Dit systeem is ontworpen om aan elkaar te blijven, zelfs in een zorgvuldig ontworpen compressie gedeelte maximaal een week. Een nylon kous is inbegrepen voor gebruiksgemak en comfort voor de patiënt.

Gebruiksindicaties

CoFlex TLC S (Standard en Lite) is ontworpen voor de behandeling van veneuze beenzweren en andere gerelateerde aandoeningen.

CoFlex TLC S (Standard) kan worden gebruikt voor patiënten met een ABI groter of gelijk aan 0.8.
CoFlex TLC S (Lite) kan worden gebruikt voor patiënten met een ABI groter dan of gelijk aan 0.6.

Contra-indicaties

CoFlex TLC S (Standard): ABI minder dan 0.8.
CoFlex TLC S (Lite): ABI kleiner dan 0.6.

Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

- Moet worden gebruikt onder de zorg van een erkende zorgverlener.
- Meet de enkelarmindex voor het aanbrengen van compressie.
- CoFlex TLC S (Standard en Lite) Laag 1 bevat een primair voorverband. Volg het juiste protocol voor de wondconditie voordat u het aanbrengt.
- CoFlex TLC S (Standard en Lite) Laag 2 kan in eerste instantie met minder spanning worden aangebracht, waardoor de patiënt het compressiesystem met korte rek kan aanpassen of verdragen.
- Naar het oordeel van een zorgverlener kunnen patiënten of hun zorgverleners worden geïnstruid om het verband aan te brengen.
- Instrueer de patiënten om contact op te nemen met een arts of verpleegkundige als ze pijn, gevoelloosheid, tintelingen, verkleuring of als zwelling optreedt.
- Product is niewsvrijd zonder natuurlijk rubberlatex.
- Eenmalig gebruik.
- Staakt het gebruik in geval van roodheid of irritatie.

Gebruiksaanwijzing

Algemene instructies:
Plaats de voet in een hoek van 90°.

Lang 1 - Schimmelig:
(1) Begin laag 1 te wikkeln (met de gekleurde zijde tegen de huid) aan de bovenkant van de voet, aan de basis van het vijfde cijfer in een spiraalsteekhak (figuur 1).
(2) Ga door met spiraalsgewijs wikkelen over de bovenkant van de voet en wikkel vervolgens 1 cijfer van 8 rond de achterkant van de hel/enkel. Het plantaire oppervlak van de hel kan gedeeltelijk zichtbaar zijn (figuur 2).
(3) Ga door met spiraalsgewijs inpakken van het been. Breng aan met een overlapping van 50% om gebruik met voldoende spanning aan te bieden aan de passen aan de voet heen, eindigend net onder de knie (figuur 3).
(4) Snij of schuur overtollig materiaal en tape om het verband op zijn plaats te houden (figuur 4).

Beskrivelse

Disse instruksjoner gjelder voor zowel CoFlex TLC S og CoFlex TLC S Lite.

CoFlex TLC S (Standard og Lite) er et tolrekks ikke-lateks compressivsystem. Lag 1 er en skumrull med lukt- og vinkelrett som gir komfort og absorberer drenering. Lag 2 er en drainage absorberer. Lag 2 is en lang elastisk bandage som gir riktige nivåer av vedvarende arbeidstrykk for å fremme venøs retur. Dette systemet er utformet til å binde sammen og gå kontinuerlig restraints sammen i en uke om en forsiktig utformet del. En nylonstrømper følger med for brukervennlighet og pasientkomfort.

Indikasjoner for bruk

CoFlex TLC S (Standard og Lite) er utformet for å behandle venøse leggsår og andre relaterte tilstander.

CoFlex TLC S (Standard) kan brukes til pasienter med en ABI større enn eller lik 0.8.
CoFlex TLC S (Lite) kan brukes til pasienter med en ABI større enn eller lik 0.6.

Kontraindikasjoner

CoFlex TLC S (Standard): ABI mindre enn 0.8.
CoFlex TLC S (Lite): ABI mindre enn 0.6.

Forsiktighetsregler og advarsler

- Bør brukes under ledelse av klinisker helsepersonell.
- Mål ankel-arm-indeks før påføring.
- CoFlex TLC S (Standard og Lite) lag 1 er ikke en primær sårbandasje. Følg passende protokoll for sårtilstanden før du begynner.
- CoFlex TLC S (Standard og Lite) lag 2 er laget i utgangspunktet påføres med mindre spenning. Ikke la pasienten eller deres omsorgsperson bytte komprimeringssystemet med kort strekk.
- Etter helsepersonells skjønn kan pasienter eller deres omsorgspersoner bli opplært til å påføre bandasjen.
- Be pasienten kontakte lege eller sykepleier hvis de opplever, nummerhet, prikking, misfarging eller hvis det oppstår hevelse.
- Produktet er ikke lateksfritt og inneholder ikke latex.
- Til engangsbruk.
- Hvis det oppstår rødhet eller irritasjon, må du avbryte bruken.

Instruksjoner for bruk

Generelle instruksjoner:
Plasser foten i 90° vinkel.

Lag 1 - Slumlag:
(1) Begynn å pakke lag 1 (med farget side mot huden) på tippen av foten, ved basen til den femte tåen, i en spiralsteikk (fig 1).
(2) Fortsett spiralpakking over tippen av foten og fortsett med å pakke en 8-figur rundt baksiden av hælen/ankelen. Den plantare overflaten på hælen kan være delvis eksponert (fig 2).
(3) Fortsett spiralinnpakningen opp benet. Påfør med 50 % overlapping ved å bruke ekstra rull som spenning til å tilpasse til benets form, og slutt like under kneet (fig 3).
(4) Kutt eller riv overflødig materiale og tape det fast for å holde bandasjen på plass (fig 4).

Instrukcja

Niniejsze instrukcje dotyczą produktów CoFlex TLC S i CoFlex TLC S Lite.

CoFlex TLC S (Standard i Lite) to dwusłojowy system uciskowy niezawierający lateksu. Warstwa 1 to piankowa rolka o wrażliwościach kontrolujących higienę i zapach i ułatwiająca drenaż. Warstwa 2 to bandaż elastyczny, który zapewnia uciskowy długiego naciągu, który zapewnia prawidłowe poziomy trwałych ciśnień robocznych w celu poprawy powrotu żylnego. Ten system jest przeznaczony do stosowania razem i zapewnia długotrwałe ciśnienie, regenerującego naciśku przez okres do jednego tygodnia. Do zestawu dołączony jest rajstopowa pończocha, która ułatwia użytkowanie i zwiększa wygodę pacjenta.

Wskazania do stosowania

CoFlex TLC S (Standard i Lite) jest przeznaczony do leczenia owrzodzeń żylnych nóg i innych powiązanych schorzeń.

CoFlex TLC S (Standard) może być stosowany u pacjentów z ABI większym lub równym 0.8.
CoFlex TLC S (Lite) może być stosowany u pacjentów z ABI większym lub równym 0.6.

Przeciwwskazania

CoFlex TLC S (Standard): ABI poniżej 0.8.
CoFlex TLC S (Lite): ABI poniżej 0.6.

Środki ostrożności i ostrzeżenia

- Produkt powinien być stosowany pod nadzorem fachowego personelu medycznego.
- Przed założeniem produktu należy zmierzyć wskaźnik kostkowo-ramienny (ABI).
- Warstwa 1 produktu CoFlex TLC S (Standard i Lite) nie jest opatrunkiem pierwotnym. Przed zastosowaniem należy postępować zgodnie z protokołem odpowiednim dla stanu rany.
- Warstwa 2 produktu CoFlex TLC S (Standard i Lite) można początkowo założyć z mniejszym naciągiem, umożliwiając pacjentowi przyzwyczaić się do systemu uciskowego krótkiego naciągu lub go tolerować.
- Według uznania fachowego personelu medycznego pacjenci lub ich opiekunowie mogą zostać przeszkoleni w zakresie zakładania bandaża.
- Pacjenta należy poinformować, aby w przypadku dyskomfortu zwrócił się do lekarza lub pielęgniarki, jeśli wystąpi ból, drętwienie, mrowienie, przebarwienie lub obrzęk.
- Produkt nie zawiera lateksu naturalnego.
- Produkt jednorazowego użytku.
- Przerwać używanie po wystąpieniu podrażnienia.

Wskazówki dotyczące użycia

Instrukcje ogólne:
Włóż stopę w kącie 90°.

Warstwa 1 – warstwa pianowa:
(1) Rozpocząć owijanie warstwą 1 (strona kolorowa do skóry) od grzbietu stopy, u podstawy palonga piątego palca, tworząc kilka spirala (rysunek 1).
(2) Kontynuować owijanie spirale w poprzek stopy, a następnie przejść do owinięcia w ósemkę wokół pięty/kostki. Podeszwowa powierzchnia pięty może być częściowo odsłonięta (rysunek 2).
(3) Kontynuować spirale owijanie nogi. Owijać z 50% zakładką, stosując folię taśmy napięcie, aby zapewnić dopasowanie do kształtu nogi, i zakończyć tuż poniżej kolana (rysunek 3).
(4) Odciąć lub ręcznie oderwać nadmiar materiału i taśmy, aby unieruchomić bandaż (rysunek 4).

Descrição

Estas instruções são tanto para o CoFlex TLC S como para o CoFlex TLC S Lite.

O CoFlex TLC S (Standard e Lite) é um sistema de compressão sem látex de duas etapas. A Camada 1 é um rolo de espuma com propriedades de controlo de odores e humidade para conforto e drenagem. A Camada 2 é uma ligadura de alongamento curto que proporciona os níveis apropriados de pressões de trabalho sustentadas para promover o retorno venoso. Este sistema foi concebido para funcionar em conjunto e proporcionar uma compressão restauradora contínua durante um período que pode ir até uma semana. Está incluída uma meia de nylon para facilitar a utilização e para conforto do paciente.

Indicações de utilização

O CoFlex TLC S (Standard e Lite) foi concebido para tratar úlceras venosas das pernas e outras complicações relacionadas.

O CoFlex TLC S (Standard) pode ser utilizado em pacientes com um ITB superior ou igual a 0.8.
O CoFlex TLC S (Lite) pode ser utilizado em pacientes com um ITB superior ou igual a 0.6.

Contraindicações

CoFlex TLC S (Standard) ITB inferior a 0.8.
CoFlex TLC S (Lite) ITB inferior a 0.6.

Precauções e advertências

- Deve ser utilizado sob o cuidado de um profissional de saúde qualificado.
- Medir o Índice Tornozelo-Braço antes da aplicação.
- A Camada 1 do CoFlex TLC S (Standard e Lite) não é um curativo primário de feridas. Siga o protocolo apropriado para a ferida antes de aplicar.
- A Camada 2 do CoFlex TLC S (Standard e Lite) pode ser aplicada inicialmente com menos tensão, permitindo ao paciente ajustar ou alargar o sistema de compressão de curta extensão.
- Mediante autorização de um profissional de saúde, os pacientes ou prestadores de cuidados podem ser instruídos a fazer a bandagem da ligadura.
- Recomendar ao paciente que contacte o médico ou enfermeiro se sentir dor, dormência ou formigueiro, ou se ocorrer descoloração ou inchaço.
- O produto não é fabricado em látex de borracha natural.
- Produto de utilização única.
- Se ocorrer vermelhidão ou irritação, interrompa o uso.

Instruções de utilização

Instruções gerais:
Posicionar o pé num ângulo de 90°.

Camada 1 – Camada de espuma:
(1) Começar por envolver a Camada 1 por cima do pé, a partir do quinto dedo, usando uma técnica de espiral (figura 1).
(2) Continuar a envolver em espiral por cima do pé e depois continuar a envolver fazendo um 8 à volta da parte de trás do calcanhar/tornozelo. A superfície plantar do calcanhar pode ficar parcialmente exposta (figura 2).
(3) Continuar a envolver em espiral por cima da perna. Aplicar com uma sobreposição de 50% usando a tensão da fita adesiva para adaptar a forma da perna, terminando mesmo por baixo do joelho (figura 3).
(4) Cortar ou rasgar o não e excesso de material e colocar adesivo para manter a ligadura no lugar (figura 4).

Descrizione

Queste istruzioni si riferiscono sia a CoFlex TLC S che a CoFlex TLC S Lite.

CoFlex TLC S (Standard e Lite) presenta una compressione a due componenti senza lattice. Il primo strato è una schiuma a rullo che controlla l'igiene e l'odore e favorisce il drenaggio. Il secondo strato è una fascia elastica a lungo allungamento che fornisce pressioni di lavoro sostenute per favorire il ritorno venoso. Il sistema è progettato per funzionare in modo continuo per una settimana circa. Una calza in nylon è inclusa per facilitare l'applicazione e il comfort del paziente.

Indicazioni per l'uso

CoFlex TLC S (Standard e Lite) è utilizzato per trattare ulcere venose delle gambe e altre condizioni correlate.

CoFlex TLC S (Standard) può essere utilizzato per pazienti con ABI maggiore o uguale a 0.8.
CoFlex TLC S (Lite) può essere utilizzato per pazienti con ABI maggiore o uguale a 0.6.

Controindicazioni

CoFlex TLC S (Standard): ABI inferiore a 0.8.
CoFlex TLC S (Lite): ABI inferiore a 0.6.

Precauzioni e avvertenze

- Deve essere utilizzato sotto la supervisione di un professionista sanitario.
- Misurare l'indice caviglia-braccio prima di applicare.
- Il Strato 1 di CoFlex TLC S (Standard e Lite) non è un medicamento primario per le ferite. Seguire il protocollo appropriato per la ferita prima di applicare.
- Il Strato 2 di CoFlex TLC S (Standard e Lite) può essere applicato inizialmente con meno tensione, permettendo al paziente di adattare o allargare il sistema di compressione di corta estensione.
- Su prescrizione medica, i pazienti o i loro caregiver possono essere istruiti a fasciare la benda.
- Consigliare al paziente di contattare il medico o l'infermiere se sente dolore, intorpidimento, formicolio, scolorimento o gonfiore.
- Il prodotto non è realizzato con lattice di gomma naturale.
- Prodotto monouso.
- Interrompere l'utilizzo in caso di arrossamento o irritazione.

Istruzioni per l'uso

Istruzioni generali:
Posizionare il piede a 90°.

Strato 1 - Strato schiumoso:
(1) Iniziare a fasciare lo strato 1 (il lato colorato a contatto con la pelle) sulla base del piede, sulla base del quinto dito del piede, con una spirale (figura 1).
(2) Continuare a fasciare in spirale sopra il piede e poi fasciare con un 8 intorno al tallone/caviglia. Il piede può essere parzialmente esposto (figura 2).
(3) Continuare a fasciare in spirale sopra la gamba. Applicare con una sovrapposizione del 50% usando la tensione della benda per adattare la forma della gamba, terminando sotto il ginocchio (figura 3).
(4) Tagliare o strappare il materiale in eccesso e fissare il nastro adesivo per mantenere la benda in posizione (figura 4).

Popis

Tento návod je platný pro výrobky CoFlex TLC S a CoFlex TLC S Lite.

CoFlex TLC S (Standard i Lite) je dvojkrokový kompresivní systém neobsahující latex. Vrstva 1 je pěnová rolička zachytávající odpadky a filtrace serbetek, která zaručuje pohodlí a absorbuje pot. Vrstva 2 je elastický obvaz s krátkým prodloužením, který poskytuje správné úrovně nepřetržitého pracovního tlaku, čím zlepšuje žilový návrat. Tento systém je navržený tak, aby byl v jeho části používání spolu, a zabezpečil nepřetržitou regenerační kompresi podle jednoho týdne. Součástou balení je nylonová ponožka, která usnadňuje aplikaci a pohodlí pacientovi pohodlie.

Indikácia na použitie

Výrobok CoFlex TLC S (Standard i Lite) je navrhnutý na liečbu žilových vredov na nohách a s tým spojených zdravotných problémov.

Výrobok CoFlex TLC S (Standard) sa môže použiť u pacientov s hodnotou ABI väčšou alebo rovnou 0.8.
Výrobok CoFlex TLC S (Lite) sa môže použiť u pacientov s hodnotou ABI väčšou alebo rovnou 0.6.

Kontraindikácie

CoFlex TLC S (Standard): ABI menšie ako 0.8.
CoFlex TLC S (Lite): ABI menšie ako 0.6.

Preventívne opatrenia a varovania

- Výrobok by sa mal používať pod dohľadom oprávneného zdravotného pracovníka.
- Pred použitím vykonajte kostkovo-ramenný index.
- Vrstva 1 CoFlex TLC S (Standard i Lite) nie je primárnym obväzom na rany. Pred použitím postupujte podľa príslušného protokolu platného pre danú ranu.
- Vrstva 2 CoFlex TLC S (Standard i Lite) môže pacientovi umožniť prispôsobiť alebo rozšíriť kompresný systém s kratšou flexibilnou kompresnou sústavou.
- Podľa uváženia zdravotníckeho personálu môže byť pacient alebo jeho opatrovateľ poučený o tom, ako obväzy používať.
- Pacienta by mal poučiť, aby kontaktoval lekára alebo sestru v prípade, že zažije pocit bolesti, znecitlivenia, brnenia, zmeny farby alebo ak dôjde k opuchu.
- Výrobok nie je vyrobený z prírodného kaučuku.
- Výrobok na jednorazové použitie.
- Ak sa vyskytne zčervenenie alebo podráždenie, prestaňte výrobok používať.

Návod na použitie

Všeobecné pokyny:
Chodidlo položte v uhle 90°.

Vrstva 1 – penová vrstva:
(1) Spirálovitým zabalením začnite vrstvu 1 (farebná strana smerom k pokožke) od vrchu nohy od základne palebného prsta (obrázok 1).
(2) Začnite so špirálovitým ovíjaním cez vrchnú časť nohy a potom postupujte podľa obrázka 2 k dolnej časti nohy/ľavej nohy. Chodidlo na strane päty môže ostať čiastočne odhalené (obrázok 2).
(3) Pokračujte v špirálovitom ovíjaní hore nohou. Obväz ovíjajte tak, aby ste na 50 % prekrývali predchádzajúcu vrstvu, primerane ho napnite, aby sa prispôsobil tvaru nohy a skončite pod kolenom (obrázok 3).
(4) Odstráňte alebo rukou odtrhnite nadbytočný materiál a obväz pripevni na mieste (obrázok 4).

Popis

Tento návod se vztahuje na kompresivní povoje CoFlex TLC S a CoFlex TLC S Lite.

CoFlex TLC S (Standard i Lite) je dvoustupňový kompresivní systém bez obsahu latex. Vrstva 1 je pěnová rolička zachytávající odpadky a filtrace serbetek, která zaručuje pohodlí a absorbuje pot. Vrstva 2 je elastický obvaz s krátkým prodloužením, který poskytuje správné úrovně nepřetržitého pracovního tlaku, čím zlepšuje žilový návrat. Tento systém je navržený tak, aby byl v jeho části používání spolu, a zabezpečil nepřetržitou regenerační kompresi podle jednoho týdne. Součástou balení je nylonová ponožka, která usnadňuje aplikaci a pohodlí pacientovi pohodlie.

Indikace

CoFlex TLC S (Standard i Lite) je určen k léčbě žilových vředů na nohách a dalších souvisejících onemocnění.

CoFlex TLC S (Standard) může být použit u pacientů s ABI rovným nebo vyšším než 0.8.
CoFlex TLC S (Lite) může být použit u pacientů s ABI rovným nebo vyšším než 0.6.

Kontraindikace

CoFlex TLC S (Standard): ABI menší než 0.8.
CoFlex TLC S (Lite): ABI menší než 0.6.

Bezpečnostní opatření a varování

- Musí být používány pod dohledem kvalifikovaného zdravotnického personálu.
- Změřte kotníkový index (ABI) před aplikací.
- CoFlex TLC S (Standard a Lite) vrstva 1 není primární obvaz na ránu. Před použitím postupujte podle příslušného protokolu platného pro danou ranu.
- CoFlex TLC S (Standard a Lite) vrstva 2 lze nejprve aplikovat s menším napětím, které umožňuje pacientovi zvyknout si na krátký flexibilní kompresivní systém.
- Podle uvážení zdravotnického personálu můžou být pacienti alebo ich opatrovatelia poučení o tom, ako obväzy používať.
- Poučte pacienta, aby kontaktoval lékaře alebo sestru v případě, že zažije pocit bolesti, znecitlivenia, brnenia, zmeny farby alebo ak dôjde k opuchu.
- Výrobok nie je vyrobený z prírodného kaučuku.
- Výrobok na jednorazové použitie.
- Ak sa vyskytne zčervenenie alebo podráždenie, prestaňte výrobok používať.

Návod na použitie

Všeobecné pokyny:
Chodidlo položte v uhle 90°.

Vrstva 1 – pěnová vrstva:
(1) Spirálovitým zabalením začnete vrstvu 1 (barevná strana směrem k pokožce) od vrchu nohy od základně palebného prsta (obrázek 1).
(2) Pokračujte v spirálovitém ovíjení přes vrchnou část nohy a potom postupujte podle obrázku 2 k dolní části nohy/pata. Chodidlo na straně paty může zůstat částečně odhalené (obrázek 2).
(3) Pokračujte v spirálovitém ovíjení nohy. Obvaz ovíjejte tak, aby se na 50 % překrýval předchozí vrstva, přiměřeně ho napněte, aby sa přizpůsobil tvaru nohy a skončte pod kolenem (obrázek 3).
(4) Odstraňte alebo rukou odtrhnite nadbytočný materiál a obväz pripevni na mieste (obrázok 4).

Beskrivning

Dessa instruktioner gäller för både CoFlex TLC S och CoFlex TLC S Lite.

CoFlex TLC S (Standard och Lite) är ett tvåstegs latexfritt kompressionssystem. Lager 1 är ett skumrullande som kontrollerar lukt och fukt och absorberar drenage. Lager 2 är en kompressionsbandage som ger rätt nivåer av ihållande arbetstryck för att främja venös återflöde. Detta system är utformat för att hålla samman i en vecka om det appliceras med omsorg. En nylonstrumpa ingår för att underlätta användning och ge patienten en bekväm upplevelse.

Indikationer för användning

CoFlex TLC S (Standard och Lite) är utformad för att behandla venösa bensår och andra relaterade tillstånd.

CoFlex TLC S (Standard) kan användas för patienter med ankelsystolisk högre än eller lika med 0.8.
CoFlex TLC S (Lite) kan användas för patienter med ankelsystolisk högre än eller lika med 0.6.

Kontraindikationer

CoFlex TLC S (Standard): ABI mindre än 0.8.
CoFlex TLC S (Lite): ABI mindre än 0.6.

Försiktighetsåtgärder och varningar

- Ska användas av legitimerad sjukvårdspersonal.
- Mät ankelsystolisk innan applicering.
- CoFlex TLC S (Standard och Lite) lager 1 är inte ett primärt sårförband. Följ lämpliga protokoll för sårtillstånd innan applicering.
- CoFlex TLC S (Standard och Lite) lager 2 kan initialt appliceras med mindre tryck, vilket gör att patienten kan anpassa eller tolerera ett kortare flexibelt kompressionssystem.
- En pressig sårvårdsvårdare delavca se bolniki ali njihovi izvajalci nager lahko usposobijo za nanos povoja.
- Svetje bolnika, naj se posvetuje z zdravnikom ali medicinsko sestro v primeru bolečin, otrdenosti, mravljinčenja, spremembe barve ali otekanja.
- Izdelek ni izdelan iz naravnega gumijastega lateksa.
- Samo za enkratno uporabo.
- V primeru rdečice ali draženja prenehajte z uporabo.

Navodila za uporabo

Splošna navodila
Stopalo postavite pod kotom 90°.

1. plast - penasta plast:
(1) Plast 1 začnite povijati spiralno na vrhu stopala, ob bazi petega prsta (slika 1).
(2) Se nadaljuje spiralno povijanje čez ali stopalo, nato pa nadaljujte z enkratno likvidacijo 8 okoli zadnjega dela pete/gležnja. Plantarna površina pete lahko ostane delno izpostavljena (slika 2).
(3) Nadaljujte spiralno povijati nogo. Uporabite 50 % prekrivanja povoja, z zadostnim stokanjem, da se prilagodi obliki nog in končajte tik pod kolenom (slika 3).
(4) Odrežite ali ročno odtrgajte presežek materiala in zalepite z lepilnim trakom, da bo povoj na mestu (slika 4).

描述

适用于所有两类产品 CoFlex TLC S 和 CoFlex TLC S Lite。

CoFlex TLC S（标准及轻量）是一款两步骤的非乳胶压缩系统。第 1 层是泡沫卷，用于控制和吸收气味和出汗情况，增强舒适度。第 2 层是一种弹性绷带，用于提供合适的压力水平，以促进静脉回流。这个系统旨在一周内保持紧密贴合，即使在经过精心设计的压缩区域内也是如此。此外还包括尼龙长筒袜，以便于穿戴和提高患者的舒适度。

适应症

CoFlex TLC S（标准及轻量）旨在用于治疗腿部静脉溃疡和其他相关疾病。

CoFlex TLC S（标准）可以用于 ABI 大于或等于 0.8 的患者。
CoFlex TLC S（轻量）可以用于 ABI 大于或等于 0.5 的患者。

禁忌症

CoFlex TLC S（标准）：ABI 指数小于 0.8。
CoFlex TLC S（轻量）：ABI 指数小于 0.5。

注意事项及警告

- 应在有执照的医务专业人员的照护下使用。
- 在包扎前测量踝肱指。
- CoFlex TLC S（标准及轻量）第 1 层敷料不是主要的伤口敷料。在包扎前遵循适当的伤口护理方案。
- 第 2 层敷料一开始时可以采用较小张力来包扎，这样患者可以适应较短弹性压缩系统。
- 根据医务人员的判断，可以指导患者或其护理者使用绷带。
- 若患者出现疼痛、麻木、刺痛、变色或肿胀，应立即联系医师或护士。
- 本产品非天然橡胶乳胶制成。
- 一次性使用。
- 如果出现红或刺激性反应，请停止使用。

使用说明

一般说明：
将脚以 90° 角放置。

第 1 层：泡沫层
(1) 从第五个脚趾的根部，开始以螺旋方式将第 1 层（绷带的颜色面朝皮肤）包裹。
(2) 继续以螺旋绕脚的方式，然后绕过脚后跟/踝骨部位做一个 8 字形。脚后部的足底部可能会部分暴露（图 2）。
(3) 继续螺旋绕腿部。应用 50% 的重叠，加拉伸的张力使其与腿部形状贴合，直至正好到膝盖下方（图 3）。
(4) 剪下或用手撕下多余的材料，并施加胶带固定。

説明

这些指示同时适用于 CoFlex TLC S 和 CoFlex TLC S Lite。

CoFlex TLC S（Standard 和 Lite）繃帶系統一種兩段的非乳膠壓縮系統。第 1 層是泡沫卷，用來控制和管理衛生和氣味，並吸收排水。第 2 層是彈性繃帶，可提供適當的壓力水平，以促進靜脈回流。這個系統旨在一週內保持緊密貼合，即使在經過精心設計的壓縮區域內也是如此。此外還包括尼龍長襪，以便於穿戴和提高病患的舒適度。

適應症

CoFlex TLC S（Standard 和 Lite）繃帶用於治療小腿靜脈性潰瘍和其他相關疾病。

CoFlex TLC S（Standard）可用於 ABI 大於或等於 0.8 的患者。
CoFlex TLC S（Lite）繃帶用於 ABI 大於或等於 0.6 的患者。

禁忌症

CoFlex TLC S（Standard）：ABI 小於 0.8。
CoFlex TLC S（Lite）：ABI 小於 0.6。

注意事項與警告

- 應在有執照的醫療專業人員監督下使用。
- 在敷料前測量踝肱指數。
- 第 1 層 CoFlex TLC S（Standard 和 Lite）繃帶並非主要的傷口敷料。請先依照適當傷口護理方案。
- 第 2 層 CoFlex TLC S（Standard 和 Lite）繃帶一開始能以較不緊繃的方式包紮，讓病患適應較短彈性壓縮系統。
- 根據醫療保健人員的判斷，病患或其照顧者可能會被教導如何使用繃帶。
- 若病患出現疼痛、麻木、刺痛、變色或腫脹，應立即聯系醫師或護士。
- 本產品非天然橡膠乳膠製成。
- 一次性使用。
- 如出現紅斑或刺激，請停止使用。

使用說明

一般說明：
將腳以 90° 角放置。

第 1 層：泡沫層
(1) 從第五個腳趾的根部，開始以螺旋方式將第 1 層（繃帶的顏色面朝皮膚）包裹。
(2) 繼續以螺旋方式繞腳背，然後繞過腳後跟/踝骨做一個 8 字形。腳底的足底部可能會部分暴露（圖 2）。
(3) 繼續以螺旋方式繞腿。以 50% 重疊，適度拉緊張力，以符合腿部的方式包紮，直至正好到膝蓋下方（圖 3）。
(4) 剪下或用手撕下過長的材料，然後固定繃帶（圖 4）。

설명

이 지침은 CoFlex TLC S 및 CoFlex TLC S Lite 모두에 적용됩니다.

CoFlex TLC S（Standard 및 Lite）붕대는 2단계 비라텍스 압축 시스템입니다. 레이어 1은 냄새 및 수분 조절 기능이 있는 폼 롤러이며 배수를 촉진합니다. 레이어 2는 탄력 붕대로 정맥 환류를 촉진하기 위해 지속 가능한 작업 압력 수준을 제공합니다. 이 시스템은 의도한 대로 한 주 동안 단단하게 유지되도록 설계되었습니다. 또한 나일론 타이즈가 포함되어 있어 사용자 편의성과 환자 편의성을 높입니다.

적응증

CoFlex TLC S（Standard 및 Lite）붕대는 정맥 궤양 및 기타 관련 질환을 치료하기 위해 설계되었습니다.

CoFlex TLC S（Standard）는 발목 상완 지수가 0.8 이상인 환자에 사용할 수 있습니다.
CoFlex TLC S（Lite）는 발목 상완 지수가 0.6 이상인 환자에 사용할 수 있습니다.

금기증

CoFlex TLC S（Standard）：발목 상완 지수 0.8 미만
CoFlex TLC S（Lite）：발목 상완 지수 0.6 미만

주의 및 경고

- 자격을 갖춘 의료 전문가의 감독하에 사용하십시오.
- 발목 상완 지수를 압박하기 전에 측정하십시오.
- CoFlex TLC S（Standard 및 Lite）레이어 1은 1차 상처 드레싱이 아닙니다. 상처 상태에 대한 적절한 프로토콜을 따르십시오.
- CoFlex TLC S（Standard 및 Lite）레이어 2는 처음에 더 낮은 장력으로 적용할 수 있으며 환자가 짧은 탄력 압축 시스템에 적응하거나 견딜 수 있습니다.
- 의료 전문가의 재량에 따라 환자 또는 보호자에게 붕대 감는 방법을 교육할 수 있습니다.
- 환자에게 통증, 마비, 따끔따끔, 변색 또는 부종이 있을 경우 의사나 간호사에게 연락하도록 지시하십시오.
- 이 제품은 천연 고무 라텍스로 만들어지지 않았습니다.
- 일회용 제품입니다.
- 발적 또는 자극이 있을 경우 사용을 중단하십시오.

사용 지침

일반 지침:
발을 90° 각도로 놓으십시오.

레이어 1 - 폼 레이어:
(1) 발가락 뿌리 부분에서 시작하여 레이어 1(밴드 색상이 피부에 닿도록)을 나선형 방식으로 감습니다.
(2) 나선형 방식으로 발등 위를 감은 후 발뒤꿈치/발목 주위에 8자 모양으로 감습니다. 발바닥 표면은 일부 노출될 수 있습니다(그림 2).
(3) 나선형 방식으로 다리를 감습니다. 50% 겹치도록 하고 밴드 장력을 조절하여 다리 모양에 맞추고 무릎 바로 아래에서 마무리합니다(그림 3).
(4) 과잉 재료를 자르거나 찢어 붕대를 고정하십시오(그림 4).

Instrukcja

Niniejsze instrukcje dotyczą produktów CoFlex TLC S i CoFlex TLC S Lite.

CoFlex TLC S (Standard i Lite) to dwuetapowy system uciskowy niezawierający lateksu. Warstwa 1 to piankowa rolka o właściwościach kontrolujących higienę i zapach i ułatwiająca drenaż. Warstwa 2 to bandaż elastyczny, który zapewnia poziomy trwałych ciśnień roboczych w celu poprawy powrotu żylnego. Ten system jest przeznaczony do stosowania razem i zapewnia długotrwałe ciśnienie, regenerującego naciśku przez okres do jednego tygodnia. Do zestawu dołączony jest rajstopowa pończocha, która ułatwia użytkowanie i zwiększa wygodę pacjenta.

Wskazania do stosowania

CoFlex TLC S (Standard i Lite) jest przeznaczony do leczenia owrzodzeń żylnych nóg i innych powiązanych schorzeń.

CoFlex TLC S (Standard) może być stosowany u pacjentów z ABI większym lub równym 0.8.
CoFlex TLC S (Lite) może być stosowany u pacjentów z ABI większym lub równym 0.6.

Przeciwwskazania

CoFlex TLC S (Standard): ABI poniżej 0.8.
CoFlex TLC S (Lite): ABI poniżej 0.6.

Środki ostrożności i ostrzeżenia

- Produkt powinien być stosowany pod nadzorem fachowego personelu medycznego.
- Przed założeniem produktu należy zmierzyć wskaźnik kostkowo-ramienny (ABI).
- Warstwa 1 produktu CoFlex TLC S (Standard i Lite) nie jest opatrunkiem pierwotnym. Przed zastosowaniem należy postępować zgodnie z protokołem odpowiednim dla stanu rany.
- Warstwa 2 produktu CoFlex TLC S (Standard i Lite) można początkowo założyć z mniejszym naciągiem, umożliwiając pacjentowi przyzwyczaić się do systemu uciskowego krótkiego naciągu lub go tolerować.
- Według uznania fachowego personelu medycznego pacjenci lub ich opiekunowie mogą zostać przeszkoleni w zakresie zakładania bandaża.
- Pacjenta należy poinformować, aby w przypadku dyskomfortu zwrócił się do lekarza lub pielęgniarki, jeśli wystąpi ból, drętwienie, mrowienie, przebarwienie lub obrzęk.
- Produkt nie zawiera lateksu naturalnego.
- Produkt jednorazowego użytku.
- Przerwać używanie po wystąpieniu podrażnienia.

##